

A Bíróság (első tanács) 2009. április 23-i ítélete — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-292/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — Közbeszerzési szerződések — 2004/18/EK irányelv — Építési beruházásra, árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai — Nem megfelelő vagy nem teljes átültetés — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2009/C 141/07)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Stromsky, D. Kukovec és M. Konstantinidis meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselők: D. Haven és J.-C. Halleux meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004. március 31-i, 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.) való megfeleléshez szükséges összes rendelkezés előírt határidőn belüli elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

1) A Belga Királyság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy teljesen és/vagy megfelelően átültesse a 2005. december 19-i 2083/2005/EK bizottsági rendelettel módosított, az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletével összefüggésben értelmezett 1. cikke (2) bekezdésének b) pontját, valamint 9. cikke (1) bekezdésének második mondatát és (8) bekezdése a) pontjának i) és iii) alpontját, 23. cikkének (2) bekezdését, 30. cikkének (2)–(4) bekezdését, 31. cikke (1) bekezdésének c) pontját, 38. cikkének (1) bekezdését, 43. cikke első bekezdésének d) pontját, 44. cikke (2) bekezdésének második albekezdését, (3) és (4) bekezdését, 46. cikkének első bekezdését, 48. cikke (2) bekezdésének f) pontját, 55. cikke (1) bekezdése második albekezdésének d) és e) pontját és (3) bekezdését, 67. cikke (2) bekezdésének második és harmadik albekezdését, 68. cikke a) pontjának első albekezdését, 72. cikkét és 74. cikkének (1) bekezdését — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3) A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 211., 2007.9.8.

A Bíróság (második tanács) 2009. április 23-i ítélete — Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-331/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — Takarmányokra és élelmiszerekre vonatkozó jogszabályok — 882/2004/EK rendelet — Az állat-egészségügyi ellenőrzéseket végző hatóságok személyi állománya létszámának elégtelensége)

(2009/C 141/08)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Tserpa-Lacombe és F. Erlbacher meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselők: S. Charitaki és I. Chalkias meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének végrehajtott hatóságok céljából végrehajtott hatóságok ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 165., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 45. kötet, 200. o.) 4. cikke (2) bekezdésének megsértése — Az állat-egészségügyi ellenőrzéseket végző hatóságok személyi állománya létszámának elégtelensége

Rendelkező rész

1) A Görög Köztársaság — mivel nem tett meg minden szükséges intézkedést az állat-egészségügyi ellenőrzéseket végző görögországi hatóságok személyi állománya létszámlhiányának megoldásához — nem teljesítette a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatóságok ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikke (2) bekezdésének c) pontjából eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3) A Bíróság a Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 247., 2007.10.20.